



EAV9600704

TM171A Communication Modules

www.se.com

**DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危險 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТИ****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Disconnect all power from all equipment including connected devices, prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Coupez toutes les alimentations de tous les équipements, y compris les équipements connectés, avant de retirer les caches ou les portes d'accès, ou avant d'installer ou de retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les cas de figure spécifiquement indiqués dans le guide de référence du matériel approprié à cet équipement.
- Utilisez toujours un appareil de mesure de tension réglé correctement pour vous assurer que l'alimentation est coupée conformément aux indications.
- Remettez en place et fixez tous les caches de protection, accessoires, matériels, câbles et fils et vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS**

- Trennen Sie die gesamte Spannungsversorgung des Systems, einschließlich aller angeschlossenen Geräte, bevor Sie Abdeckungen oder Türen des Systems abnehmen, sowie vor der Installation oder der Deinstallation von Zubehör, Hardware, Kabeln oder Drähten, ausgenommen unter besonderen Bedingungen, die im Hardwarehandbuch dieses Geräts beschrieben werden.
- Verwenden Sie stets ein geeignetes Spannungsprüfgerät, um festzustellen, ob die Spannungsversorgung wirklich abgeschaltet ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte wieder an, sichern Sie sie und vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist, bevor Sie die Spannungsversorgung zum Gerät einschalten.
- Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Deje sin tensión todos los aparatos, incluyendo los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier tapa o ventanilla, o antes de instalar/desinstalar accesorios, hardware, cables o hilos, exceptuando las condiciones especificadas en la correspondiente Guía Hardware para este aparato.
- Para comprobar que el sistema está sin tensión, use siempre un voltímetro correctamente calibrado al valor nominal de tensión.
- Antes de volver a poner el dispositivo bajo tensión vuelva a montar y fijar todas las tapas, componentes hardware, los cables y compruebe que hay una buena conexión a tierra.
- Utilice este dispositivo y todos los productos conectados solo a la tensión especificada.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/desinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nell'apposta Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Per verificare che il sistema sia fuori tensione, usare sempre un voltmetro correttamente tarato al valore nominale della tensione.
- Prima di rimettere l'unità sotto tensione rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware, i cavi e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSAO OU ARCO ELÉTRICO**

- Desconecte toda a energia de todos os equipamentos, incluindo dispositivos conecta dos, antes de remover qualquer cobertura ou porta, ou de instalar ou remover qualquer acessório, hardware, cabos ou fios, exceto em condições especificadas no guia de hardware apropriado para este equipamento.
- Sempre use um detector de tensão corretamente classificado para confirmar que a energia está desligada onde e quando indicado.
- Substitua e proteja todas as coberturas, acessórios, hardware, cabos e fios e confirme que existe aterramento adequado antes de aplicar energia à unidade.
- Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ELEKTRİK ARKI TEHLİKESİ**

- Bu ekipmanın uygun donanım kilavuzunda belirtilen ölçü koşullar altında olmadığı sürece, herhangi bir kapağı veya kapağı açmadan ya da herhangi bir aksesuarı, donanımı, kabloyu veya telı takmadan veya çıkarmadan önce bağlı aygıtlar dahil tüm ekipmanların güç bağlantılarını kesin.
- Gösterilen yerlerde ve belirtilmiş gücün kapalı olduğunu onaylamak için her zaman uygun özelliğe voltaj algılama aygıtı kullanın.
- Tüm kapakları, aksesuarları, donanımı, kabloları ve telleri yerlerine takın ve sabitleyin ve üniteye güç vermeden önce uygun toprak bağlantısının bulunduğunu onaylayın.
- Bu ekipmanı ve varsa ilişkili ürünleri çalıştırırken yalnızca belirtilen voltajı kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**存在电击、爆炸或电弧闪烁危险**

- 在卸除任何护盖或门、或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），但本设备相应硬件指南中指定的特定情况除外。
- 始终使用合适的额定电压传感器确认所有电源已在指示位置及指示时间关闭。
- 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ**

- Полностью отключите электропитание от всего оборудования, в том числе подключенных устройств, до снятия любых крышек или дверей или до установки или демонтажа любых вспомогательных устройств, аппаратуры, кабелей или проводов, за исключением особых ситуаций, указанных в руководстве по аппаратной части данного оборудования.
- В указанных местах и условиях обязательно используйте обладающую соответствующими характеристиками датчик напряжения для проверки отключения электропитания.
- Установите на место и закрепите все крышки, вспомогательные устройства, аппаратуру, кабели и провода и до подачи электропитания на блок удостоверьтесь в наличии надлежащего заземляющего соединения.
- Для электропитания данного оборудования и любых связанных с ним изделий используйте источник электропитания подходящего напряжения.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.**ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРҚЫЛ ҚАУПІ БАР**

- Кез келген қақпақтарды ашу немесе есіктерді алу я болмаса кез келген қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді немесе сымдарды орнату немесе алу алдында бүкіл жабдықтың, соның ішінде қосылған құрылғылардың қуатын толығымен өшіру керек (тек осы жабдықтың үшін тиісті жабдық нұсқаулығында көрсетілген жағдайларды қоспағанда).
- Нұсқау берілген кезде қуаттың өшірілуі екенін растау үшін тиісті номиналды кернеуі бар датчикті пайдаланыңыз.
- Барлық қақпақтарды, қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді және сымдарды қайта орнатыңыз және бекітіңіз, сөйтіп құрылғыға қуат беру алдында тиісті жерге қосылым бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Осы жабдықты және кез келген байланысты өнімдерді пайдаланғанда тек көрсетілген кернеуді пайдаланыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危險 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТИ****POTENTIAL FOR EXPLOSION**

- Install and use this equipment in non-hazardous locations only.
- Do not install and use this equipment in applications capable of generating hazardous atmospheres, such as those applications employing flammable refrigerants.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**RISQUE D'EXPLOSION**

- Ne montez et n'utilisez cet équipement que dans des zones non dangereuses.
- N'installez pas et n'utilisez pas cet équipement dans des applications susceptibles de former des atmosphères dangereuses, par exemple dans le cadre d'applications qui emploient des réfrigérants inflammables.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**EXPLOSIONSGEFAHR**

- Installieren und verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich in Ex-freien Bereichen.
- Installieren und verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in Anwendungen, die gefährliche Atmosphären erzeugen können, wie beispielsweise in Anwendungen, in denen brennbare Kältemittel zum Einsatz kommen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**RIESGO DE EXPLOSION**

- Instale y utilice este aparato solo en lugares que no estén expuestos a riesgo.
- No instale ni utilice este equipo en aplicaciones capaces de generar atmósferas peligrosas como, por ejemplo, aplicaciones que empleen refrigerantes inflamables.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**RISCHIO DI ESPLOSIONE**

- Installare ed utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non a rischio.
- Non installare né usare questa apparecchiatura in applicazioni in grado di generare atmosfere pericolose, quali le applicazioni che impiegano refrigeranti infiammabili.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**PERIGO DE EXPLOSAO**

- Instale e utilize este equipamento apenas em locais sem perigos.
- Não instale nem utilize este equipamento em aplicações capazes de gerar atmosferas perigosas, tais como as aplicações que usam refrigerantes inflamáveis.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**PATLAMA OLASILIGI**

- Bu ekipmanı yalnızca tehlikeli olmayan yerlerde kurun ve kullanın.
- Bu ekipmanı yalnızca güvenli akışkanlar kullanılan uygulamalar gibi tehlikeli ortamlar oluşturabilecek uygulamalara kurmayın ve kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**可能存在爆炸危险**

- 仅在安全地点安装和使用本设备。
- 请勿在能够产生危险气体的应用中安装和使用本设备，例如使用易燃制冷剂的应用。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。**ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА**

- Установка и эксплуатация данного оборудования допускается только во взрывобезопасных зонах.
- Не устанавливайте и не используйте это оборудование в установках, способных выделять опасные атмосферные включения, таких как установки с использованием легковоспламеняющихся хладагентов.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.**ЖАРЫЛУ БЫҚТИМАЛДЫҒЫ БАР**

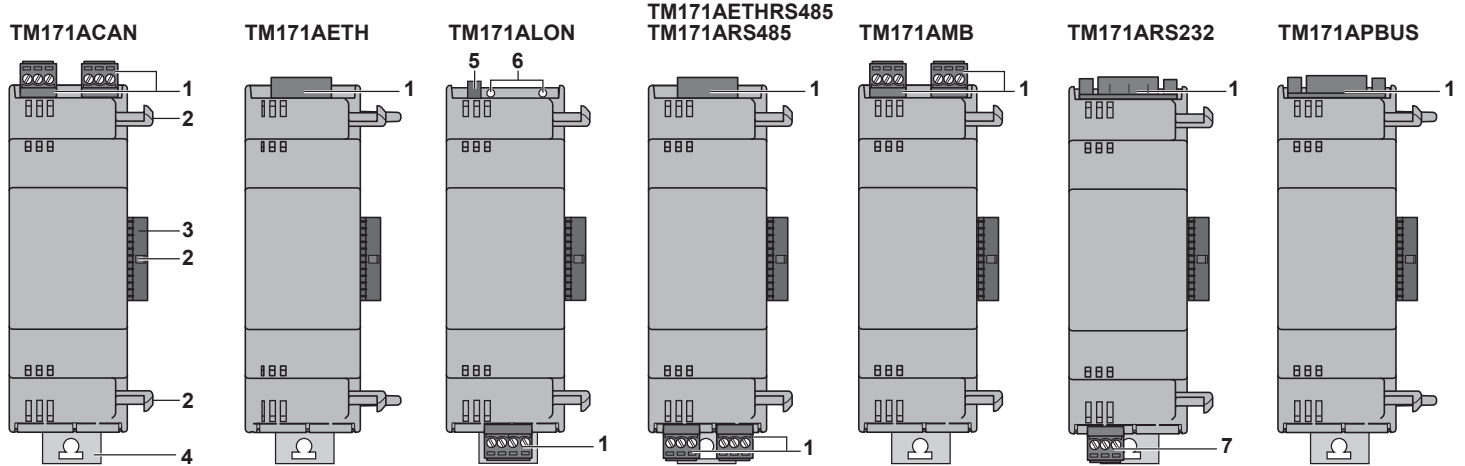
- Бұл жабдықты тек қауіпсіз емес орындарда орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғыны мысалы жанғыш заттар пайдаланылатын жер сияқты қатерлі жағдай тудыруы мүмкін жерлерде пайдаланбаңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**© 2021 Schneider Electric. "All Rights Reserved."**

- en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- fr** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- tr** Elektrikli cihazların montajı, kullanımı, bakımı ve muhafazası sadece kalifiye elemanlar tarafından yapılmalıdır. Bu materyalin kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir durum için Schneider Electric herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.
- ru** Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.

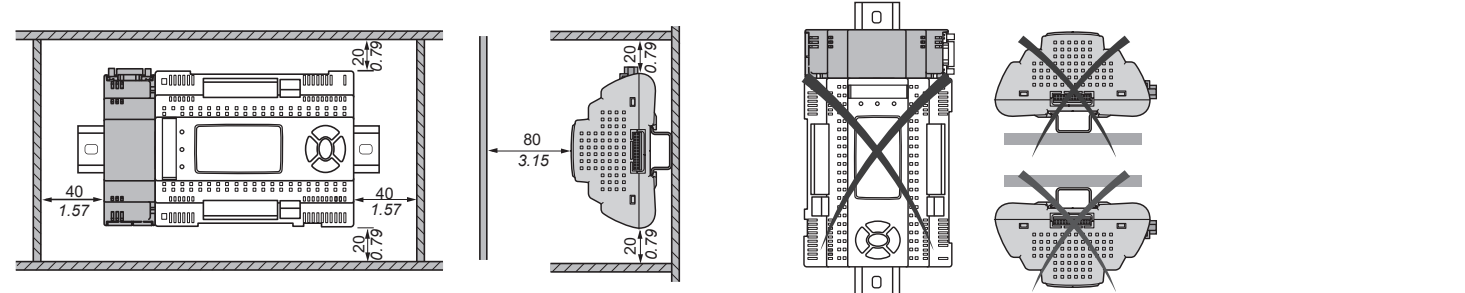
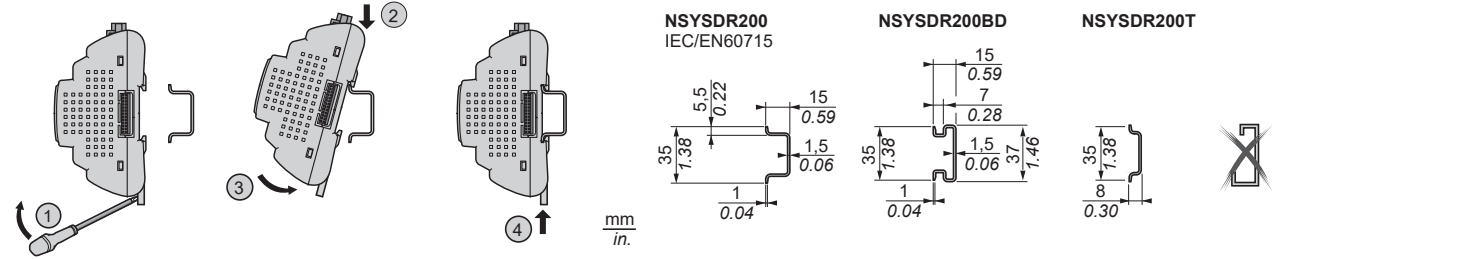
- fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- pt** A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
- zh** 电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。
- kk** Электр жабдықты тек білікті қызметкерлер орнатуы, пайдалануы, қызмет көрсетуі және техникалық қызмет көрсетуі керек. Schneider Electric осы материалды пайдаланудан туындаған ешбір салдарларға жауапты болмайды.

| Reference | Description | Protocols | Controller Compatibility | | |
|----------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|--------|--------|
| | | | TM171P | TM172P | TM172O |
| TM171ACAN | M171 Performance Plug-in CAN | 1 x CAN - Daisy chain | YES | YES | YES |
| TM171AETH | M171 Performance Plug-in Ethernet | Modbus TCP and BACnet IP protocols | YES | NO | YES |
| TM171ALON | M171 Performance Plug-in LonWorks | LonWorks | YES | YES | YES |
| TM171AETHRS485 | M171 Performance Plug-in Eth and BN MSTP or MB | Modbus TCP + BACnet IP + (BACnet MS/TP or Modbus SL) | YES | NO | YES |
| TM171ARS485 | M171 Performance Plug-in BACnet MSTP or Modbus | Modbus Serial Line or BACnet MS/TP | YES | YES | YES |
| TM171AMB | M171 Performance Plug-in Modbus SL | Modbus Serial Line | YES | YES | YES |
| TM171ARS232 | M171 Performance Plug-in RS232 with relay | RS232 ASCII - 1 Relay 5 A SPDT | YES | YES | YES |
| TM171APBUS | M171 Performance Plug-in Profibus | PROFIBUS DP - PROFIBUS | YES | NO | NO |



- en** 1 - Network/Fieldbus connector
2 - Locking device
3 - Expansion connector
4 - Clip-on lock for 35-mm (1.38 in.) top hat section rail (DIN rail)
5 - Service button
6 - Leds
7 - Relay output
- fr** 1 - Connecteur réseau/bus de terrain
2 - Mécanisme de verrouillage
3 - Connecteur d'extension
4 - Système de verrouillage encliquetable pour rail oméga de 35 mm (rail DIN)
5 - Bouton de service
6 - Voyants
7 - Sorties à relais
- de** 1 - Netzwerk/Fieldbus-Stecker
2 - Verriegelung
3 - Erweiterungsanschluss
4 - Halteclip für 35-mm-Trageschiene (DIN-Schiene)
5 - Service-Knopf
6 - LEDs
7 - Relaisausgänge
- es** 1 - Conector de red/bus de campo
2 - Dispositivo de bloqueo
3 - Conector de ampliación
4 - Cierre de clip para carril DIN (segmento DIN) de 35 mm (1,38 in.)
5 - Botón de servicio
6 - LED
7 - Salidas de relé
- it** 1 - Connettore rete/Fieldbus
2 - Bloccaggio dispositivo
3 - Connettore di espansione
4 - Graffia di aggancio per la guida top hat da 35 mm (1.38 in.) (guida DIN)
5 - Pulsante di servizio
6 - LED
7 - Uscite relè
- pt** 1 - Conector de rede/Fieldbus
2 - Dispositivo de tranca
3 - Conector de expansão
4 - Tranca de encaixe para trilho da seção de fixação de 35 mm (trilho DIN)
5 - Botão Serviço
6 - LED
7 - Saídas de relé
- tr** 1 - Ağ/Fieldbus konektörü
2 - Kilitleme aygıtı
3 - Genişletme konektörü
4 - 35 mm (1,38 inç) şapkalı kesit ray (DIN ray) için klipsli kilit
5 - Hizmet düğmesi
6 - Led'ler
7 - Röle çıkışları
- zh** 1 - 网络/现场总线连接器
2 - 锁紧装置
3 - 扩展连接器
4 - 35-毫米 (1.38 英寸) 顶帽截面导轨 (DIN 导轨) 的钩锁
5 - 服务按钮
6 - LED 指示灯
7 - 继电器输出
- ru** 1 - Разъем сети / полевой шины
2 - Фиксирующее устройство
3 - Разъем расширения
4 - Пристегивающийся фиксатор для 35-мм (1,38 дюйма) рейки таврового профиля (DIN-рейки)
5 - Кнопка обслуживания
6 - Светодиоды
7 - Выходы реле
- kk** 1 - Желілік/өнеркәсіптік желі қосқышы
2 - Құлыптау құрылғысы
3 - кеңейту коннекторы
4 - 35 мм (1,38 дюйм) жоғарғы бет бөлімінің бағыттағышына (DIN бағыттағышы) арналған қысқыш құлып
5 - Қызметтік түймешік
6 - Жарық диодтар
7 - Реле шығыстары

Mounting / Montage / Montage / Montaje / Montaggio / Montagem / Montaj / 安装 / Монтаж / Орнату
 Top hat section rail / Rail oméga / Trageschiene / Carril DIN / Guida della sezione profilata Top hat / Trilho da seção de fixação / Üst başlık bölümü rayı / 顶帽式区段导轨
 Рейка таврового профиля / Жоғарғы бет бөлімінің бағыттағышы



⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / AVISO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.
- Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment and secured by a keyed or toolled locking mechanism.
- Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment.
- Do not use this equipment in safety-critical machine functions unless the equipment is otherwise designated as functional safety equipment and conforming to applicable regulations and standards.
- Do not disassemble, repair, or modify this equipment.
- Do not connect wires to unused terminals and/or terminals indicated as "No Connection (N.C.)".

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

COMPORTEMENT INATTENDU DE L'ÉQUIPEMENT

- Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés.
- Installez et utilisez cet équipement dans une armoire de classe appropriée à l'environnement prévu et sécurisée par un mécanisme de verrouillage à clé ou à outil.
- Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné.
- N'utilisez pas cet équipement dans des fonctions d'automatisme de sécurité, sauf s'il s'agit d'un équipement de sécurité fonctionnelle conforme aux réglementations et normes applicables.
- Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement.
- Ne raccordez pas de câbles à des bornes réservées, inutilisées, et/ou portant la mention non connecté (N.C.).

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

- Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist.
- Installieren und betreiben Sie dieses Gerät in einem Schaltschrank mit einer für den Einsatzort geeigneten Schutzart und mit einer kodierten Sperre oder einem Verriegelungsmechanismus abgeschlossen werden kann.
- Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen, sofern das Gerät nicht anderweitig explizit für einen Einsatz zur Funktionssicherheit ausgewiesen ist und allen geltenden Vorschriften und Normen entspricht.
- Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.
- Verdrahten Sie keine reservierten, ungenutzten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesenen Klemmen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL APARATO

- En caso de que persista el riesgo de daños al personal y/o a los aparatos, utilice los enclavamientos de seguridad necesarios.
- Instale y utilice este equipo en una carcasa con capacidad adecuada para el entorno correspondiente, y que esté protegida por un mecanismo de bloqueo que use llaves o herramientas.
- Para la conexión y los fusibles de los circuitos de las líneas de alimentación y de salida, respete los requisitos de las normativas locales y nacionales sobre corriente y tensión nominales del aparato en uso.
- No utilice este equipo en funciones de maquinaria crítica para la seguridad a no ser que esté diseñado como equipo de seguridad funcional y siga los estándares y las normas correspondientes.
- No desmonte, repare o modifique el aparato.
- No conecte hilos a bornes no utilizados y/o a bornes con el mensaje "Ninguna conexión (N.C.)".

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

FUNCTIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare questa apparecchiatura in un cabinet di classe appropriata per l'ambiente di destinazione e protetto da un meccanismo di blocco a chiave o con appositi strumenti.
- Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso.
- Non utilizzare questa apparecchiatura per funzioni macchina critiche per la sicurezza, a meno che sia stata specificamente progettata come apparecchiatura funzionale per la sicurezza e in conformità alle regolamentazioni e standard in vigore.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Non collegare fili a dei morsetti non utilizzati e/o a morsetti che riportano la dicitura "Nessuna connessione (N.C.)".

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

OPERAÇÃO INVOLUNTÁRIA DO EQUIPAMENTO

- Use bloqueios de segurança apropriados onde houver perigo ao pessoal e/ou ao equipamento.
- Instale e utilize este equipamento em um local calibrado adequadamente para o ambiente pretendido e protegido por um mecanismo de segurança chaveado ou usinado.
- A linha de força e os circuitos de saída devem ser ligados em cumprimento com as exigências regulamentatórias locais e nacionais para a corrente e voltagem classificadas do equipamento específico.
- Não use este equipamento para funções que exijam segurança crítica, a menos que este equipamento seja designado como de segurança funcional e esteja em conformidade com as regulamentações e padrões aplicáveis.
- Não desmonte, repare ou modifique este equipamento.
- Não ligue fios a terminais não utilizados e/ou a terminais que reportem a indicação "Nenhuma ligação (N.C.)".

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

EKİPMANIN YANLIŞLIKLA ÇALIŞMASI

- Personel ve/veya ekipman için tehlike bulunan durumlarda uygun güvenlik kilitleri kullanın.
- Bu ekipmanı amaçlanan ortamı için uygun sınıflandırmaya sahip ve anahtarlı veya araçlı bir kilitleme mekanizmasıyla güvenli hale getirilmiş bir muhafaza içine monte ederek çalıştırın.
- Güç hattı ve çıkış devreleri için, söz konusu ekipmanın anma akımı ve voltajıyla ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere uygun kablolar ve sigortalar kullanılmalıdır.
- Ekipman fonksiyonel güvenlik ekipmanı olarak atanmadığı ve yürürlükte düzenlemelere ve standartlara uyulmadığı sürece bu ekipmanı güvenliğin kritik olduğu makine fonksiyonlarında kullanmayın.
- Bu ekipmanı parçalarına ayırmayın, onarmayın ve modifiye etmeyin.
- Ayrılmış, kullanılmayan bağlantılara veya Bağlantı Yok (N.C.) olarak belirtilmiş bağlantılara hiçbir kablo bağlamayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.

意外的设备操作

- 在存在人员伤害和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。
- 在符合本设备运行时所处环境等级且通过钥匙闭锁装置来锁闭的机箱中安装和操作本设备。
- 必须遵照当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装熔断器。
- 请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备，除非该设备被指定为功能安全设备并遵循适用的法规和标准。
- 请勿拆解、修理或改装本设备。
- 切勿将任何连线连接到预留的未使用连接或指定为 No Connection (无连接，简称 N.C.) 的连接上。

不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ

- При наличии угрозы для персонала и (или) оборудования используйте подходящие системы взаимной блокировки.
- Установка и эксплуатация данного оборудования должны осуществляться в корпусе, пригодном для условий окружающей среды.
- Проводка и защита плавкими предохранителями силовой линии и выходных цепей должны выполняться в соответствии с местными и национальными нормативными требованиями к конкретному оборудованию с указанным номинальным током и напряжением.
- Не допускается использование этого оборудования для обеспечения функций машинного оборудования, критически важных с точки зрения безопасности.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это оборудование.
- Не подключать проводники к неиспользуемым клеммам и/или клеммам, маркированным надписью "No Connection (N.C.)" (Соединение отсутствует).

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

ЖАБДЫҚТЫҢ КЕЗДЕЙСОҚ ЖҰМЫС ІСТЕУІ

- Қызметкерлерге және/немесе жабдыққа қауіптер бар болса, тиісті қауіпсіздік құлыптарын пайдаланыңыз.
- Бұл жабдықтың орнатылуы мен қолданылуы қоршаған орта жағдайларына сәйкес келетін және кілт немесе арнайы құралмен құлыпталатын корпусстың ішінде жүзеге асырылуы тиіс.
- Қуат желісінің және шығыс тізбектердің сымдары және сақтандырыштары нақты жабдықтың номиналды тоғы мен кернеуіне қойылатын жергілікті және ұлттық нормативтік талаптарға сай болуы керек.
- Бұл жабдықты қауіпсіздік маңызды машина функцияларында пайдаланбаңыз.
- Бұл жабдықты белшектеніңіз, жөндемеңіз немесе өзгертіңіз.
- Сақталған, пайдаланылмайтын қосымаларға немесе No Connection (N.C.) (Қосылу жоқ) деп белгіленген қосымаларға ешбір сымдарды жалғамаңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкеледі.

TM171ACAN / TM171AMB / TM171AETHRS485 / TM171ARS485 / TM171ALON

Pitch 3.81 mm (0.15 in.) or 3.50 mm (0.14 in.) / Pas de 3,81 mm ou 3,50 mm / Abstand 3,81 mm oder 3,50 mm / Paso de 3,81 mm o 3,50 mm / Espaçamento de 3,81 mm ou 3,50 mm / Aralık 3,81 mm veya 3,50 mm / 螺距 3.81 毫米 或 3.50 毫米 / Шаг 3,81 мм или 3,50 мм / 3,81 мм немесе 3,50 мм аралығы

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|------------|------------|------------|------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|--|------------------------------|
| | | | | | | | | | | N•m 0.06...0.29 lb-in |
| mm ² | 0.14...1.5 | 0.14...1.5 | 0.25...1.5 | 0.25...0.5 | 2 x 0.08...0.5 | 2 x 0.08...0.75 | 2 x 0.25...0.34 | 2 x 0.5 | | |
| AWG | 26...16 | 26...16 | 22...16 | 22...20 | 2 x 28...20 | 2 x 28...20 | 2 x 24...22 | 2 x 20 | | |

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre. / Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre. Usare unicamente conduttori in rame. / Use somente condutores de cobre. / Yalnızca bakır iletkenler kullanın. 仅使用铜导线. Допускается использование только медных проводников. / Тек мыс өткізгіштерді пайдаланыңыз.

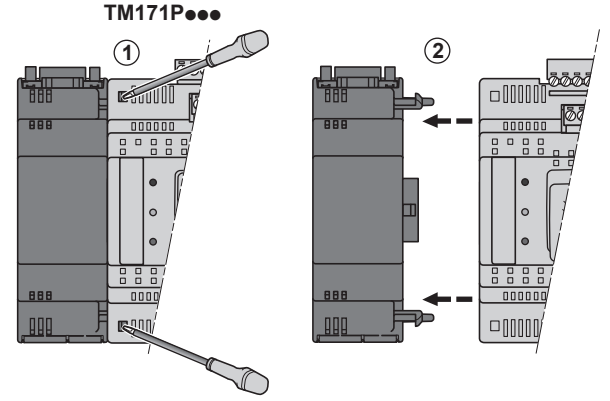
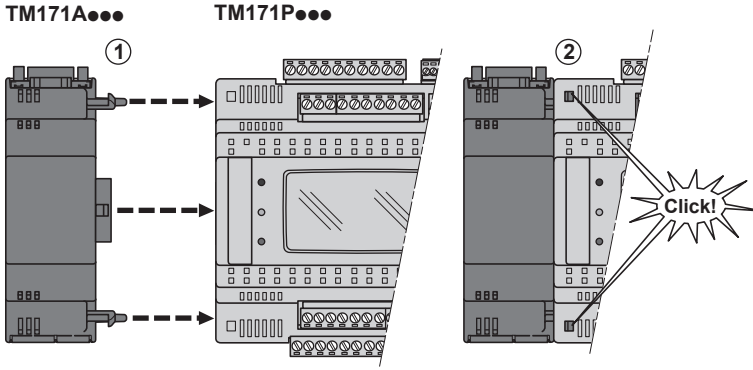
TM171ARS232

Pitch 5.08 mm (0.20 in.) or 5.00 mm (0.197 in.) / Pas de 5,08 mm ou 5,00 mm / Abstand 5,08 mm oder 5,00 mm / Paso de 5,08 mm o 5,00 mm / Passo 5,08 mm o 5,00 mm / Espaçamento de 5,08 mm ou 5 mm / Aralık 5,08 mm veya 5,00 mm / 螺距 5.08 毫米 或 5.00 毫米 / Шаг 5,08 мм или 5,00 мм / 5,08 мм немесе 5,00 мм аралығы

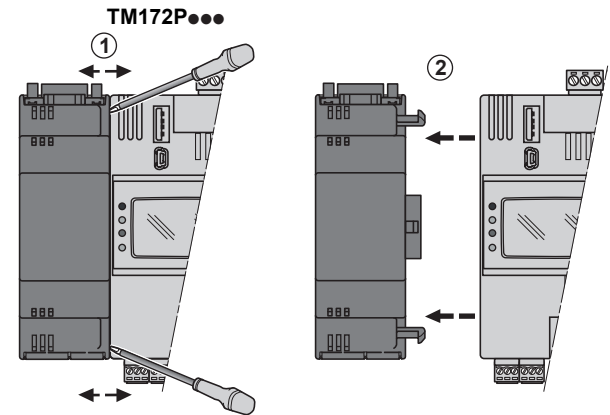
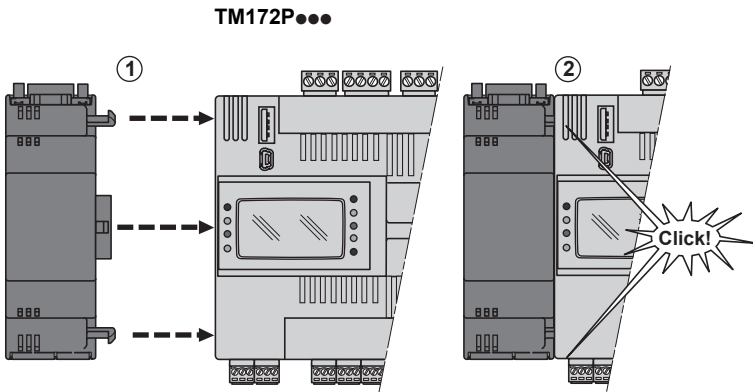
| | | | | | | | | | |
|-----------------|-----------|-----------|------------|------------|-------------|---------------|--------------|---------------|----------------------------------------|
| | | | | | | | | | N•m 0.5...0.6 lb-in 4.42...5.31 |
| mm ² | 0.2...2.5 | 0.2...2.5 | 0.25...2.5 | 0.25...2.5 | 2 x 0.2...1 | 2 x 0.2...1.5 | 2 x 0.25...1 | 2 x 0.5...1.5 | |
| AWG | 24...14 | 24...14 | 22...14 | 22...14 | 2 x 24...18 | 2 x 24...16 | 2 x 22...18 | 2 x 20...16 | |

Assembling a module / Assemblage d'un module / Montage auf Steuerung
Montaje de un módulo / Assemblaggio di un modulo
Montar um módulo / Bir modulü monte etme / 正在装配模块
Сборка модуля / Модульді жинау

Disassembling / Démontage / Demontage / Desmontaje
Disassemblaggio / Desmontagem / Demonte etme / 正在拆卸
Демонтаж / Ажырату



TM171ACAN
 TM171ARS485
 TM171ALON
 TM171ARS232
 TM171AMB



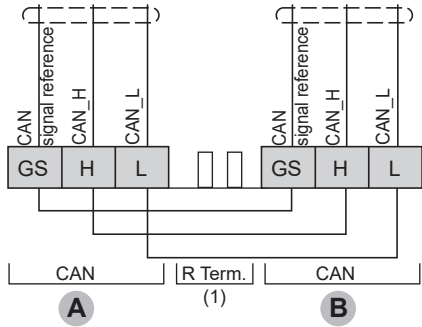
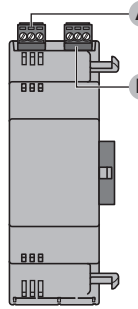
⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

| | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not connect the equipment directly to line voltage. Use only isolating SELV, Class 2 power suppliers/transformers to supply power to the equipment. <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p> | <p>RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne connectez pas les équipements directement à la tension du secteur. Utiliser uniquement des dispositifs d'alimentation/transformateurs SELV isolés de classe 2 pour alimenter l'équipement. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p> | <p>ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR</p> <ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie die Geräte nicht direkt an die Netzspannung an. Verwenden Sie für die Spannungsversorgung der Geräte ausschließlich potentialgetrennte SELV-Netzteile/-Transformatoren der Klasse 2. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p> | <p>RIESGO DE RECALENTAMIENTO E INCENDIO</p> <ul style="list-style-type: none"> No conecte el aparato directamente a la tensión de línea. Utilice únicamente fuentes de alimentación/transformadores de separación de tipo SELV, clase 2 para suministrar energía al equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte, lesiones serias o daños a los aparatos.</p> | <p>RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO</p> <ul style="list-style-type: none"> Non collegare le apparecchiature direttamente alla tensione di linea. Utilizzare solo trasformatori/alimentatori in Classe 2, con tensioni isolate SELV per l'alimentazione alle apparecchiature. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p> |
| <p>RISÇO DE SOBREAQUECIMENTO E INCÊNDIO</p> <ul style="list-style-type: none"> Não conecte os equipamentos diretamente à voltagem de linha. Utilizar apenas alimentadores/transformadores de Classe 2, com tensões isoladas SELV, para alimentar o equipamento. <p>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</p> | <p>AŞIRI ISINMA VE YANGIN OLASILIĞI</p> <ul style="list-style-type: none"> Ekipmanları doğrudan hat montajına bağlamayın. Ekipmana güç sağlamak için sadece SELV, Sınıf 2 güç sağlayıcıları/transformatörlerini kullanın. <p>Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.</p> | <p>过热和火灾隐患</p> <ul style="list-style-type: none"> 切勿将设备直接连接到线路电压 仅使用具有SELV绝缘电压的2类变压器/电源器为设备供电。 <p>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</p> | <p>ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА И ПОЖАРА</p> <ul style="list-style-type: none"> Не подключайте модули напрямую к источнику сетевого напряжения. Для питания оборудования применяйте только источники питания/трансформаторы категории SELV (безопасное сверхнизкое напряжение), класса 2. <p>Несоблюдение этих указаний может привести к смерти, серьезным травмам или повреждению оборудования.</p> | <p>ҚЫЗЫП КЕТУ ЖӘНЕ ӨРТ БЫҚТИМАЛДЫҒЫ БАР</p> <ul style="list-style-type: none"> Жабдықтарды тікелей желі кернеуіне жалғамаңыз. Құрылғыны тоққа қосу үшін тек оқшаулағыш SELV, 2-ші сыныпқа жататын қуатпен жабдықтаушы/трансформаторды пайдаланыңыз. <p>Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін</p> |

Wiring diagram / Schéma de câblage / Anschlussbild / Diagrama de cableado / Schema di cablaggio / Diagrama da fiação / Kablolama şeması / 接线图 / Монтажная схема электропроводки / Сымдардың диаграммасы

CAN port / Port CAN / CAN-Anschluss / Puerto CAN / Porta CAN / Porta CAN / CAN bağlantı noktası / CAN 端口 / Порт CAN / CAN порты

TM171ACAN



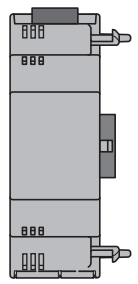
- (1) Apply 120 Ω terminal resistor (If end device of CAN expansion bus).
 Appliquer une résistance terminale de 120 Ω (Si l'agit de l'appareil final du bus d'expansion CAN).
 120-Ω-Klemmenwiderstand anlegen (Wenn Endgerät des CAN-Erweiterungsbusses).
 Aplicar resistencia terminal de 120 Ω (Si hay un dispositivo final del bus de expansión CAN).
 Applicare resistenza di terminazione 120 Ω (In caso di dispositivo finale del bus di espansione CAN).
 Aplique 120 Ω de resistência terminal (Se dispositivo final do bus de expansão).
 120 Ω terminal direnci uygulayın (CAN'in uç cihazı genişletme varyolu ise).
 施加 120 Ω 端子阻抗。(如果是CAN扩展总线的终端设备)。
 Установите согласующий резистор 120 Ом (на конечном приборе сети CAN).
 120 Ом түйіспе кедергісін қолдану (CAN кеңейту шинасының соңғы құрылғысы болса).

if TM171ACAN is plugged to TM172P controllers GS is connected to TM171P GS pin
 if TM172CAN is plugged to TM172P/O controllers GS is connected to TM171P/O GND pin

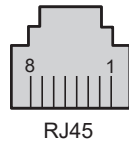
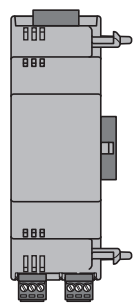
Ethernet port / Port Ethernet / Ethernet-Anschluss / Puerto Ethernet / Porta Ethernet / Porta de Ethernet / Ethernet bağlantı noktası / Ethernet 端口 / Порт Ethernet / Ethernet порты

Ethernet

TM171AETH



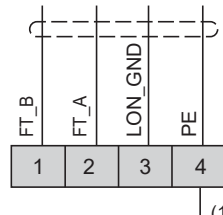
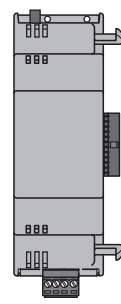
TM171AETHRS485



RJ45

LonWorks port / Port LonWorks / LonWorks-Anschluss / Puerto LonWorks / Porta LonWorks / Porta de LonWorks / LonWorks bağlantı noktası / LonWorks 端口 / Порт LonWorks / LonWorks порты

LonWorks TM171ALON

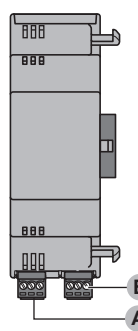


- (1) PE To be connected externally to the protective earth
 A raccorder en externe à la terre de protection
 Extern mit der Schutzerde zu verbinden
 Debe conectarse externamente a tierra de protección
 Da collegare esternamente ad una messa a terra di protezione
 Para conectar-se externamente ao aterramento protetor
 Korumucu toprağa harici olarak bağlamak içindir
 从外部 连接到保护性接地位置
 Требуется внешнего подключения к защитному заземлению
 Қорғағыш жерге сырттан қосылу.

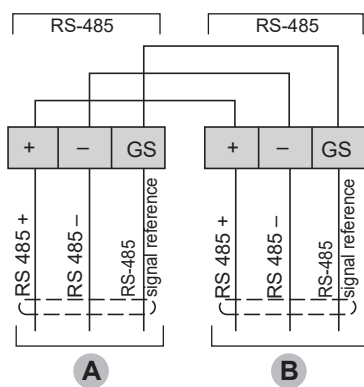
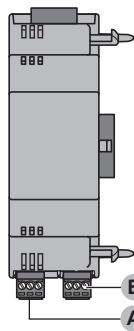
Serial line port / Port de la ligne série / Serieller Leitungsanschluss / Puerto de línea serie / Porta seriale / Porta de linha de série / Seri hat bağlantı noktası / 串行线路端口 / Порт линии последовательной передачи данных / Сериялық желі порты

RS-485

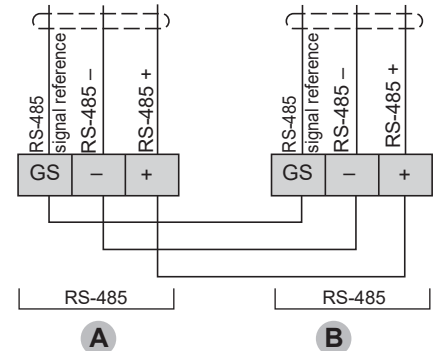
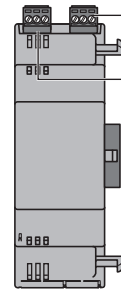
TM171ARS485



TM171AETHRS485



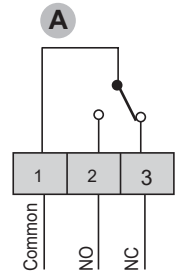
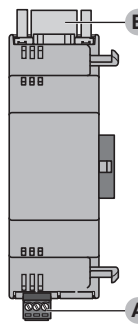
TM171AMB



if TM171ARS485 or TM172AETHRS485 or TM171AMB is plugged to TM172P/O controllers GS is connected to TM171P/O GND pin

RS-232

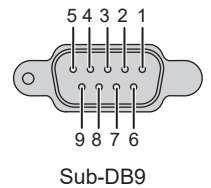
TM171ARS232



- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| NC: Normally Closed | NO: Normally Open |
| NC: Normalement fermé | NO: Normalement ouvert |
| NC: Öffner (Normally Closed) | NO: Schließer (Normally Open) |
| NC: normalmente cerrado | NO: normalmente abierto |
| NC: Normalmente chiuso | NO: Normalmente aperto |
| NC: Normalmente fechado | NO: Normalmente aberto |
| NC: Normalde Kapalı | NO: Normalde Açık |
| NC: 常閉 | NO: 常开 |
| NC: нормально замкнутый | NO: нормально разомкнутый |
| NC: әдетте жабық | NO: әдетте ашық |

RS 232

| N° | RS232 |
|----|-------|
| 1 | GND |
| 2 | DTR |
| 3 | TXD |
| 4 | RXD |
| 5 | DCD |
| 6 | RI |
| 7 | CTS |
| 8 | RTS |
| 9 | DSR |

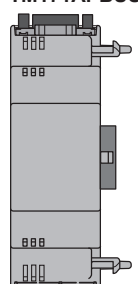


Sub-DB9

Profibus port / Port Profibus / Profibus-Anschluss / Puerto Profibus / Porta Profibus / Porta Profibus / Profibus bağlantı noktası / Profibus 端口 / Порт Profibus / Profibus порты

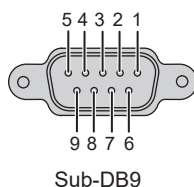
Profibus DP

TM171APBUS



Profibus

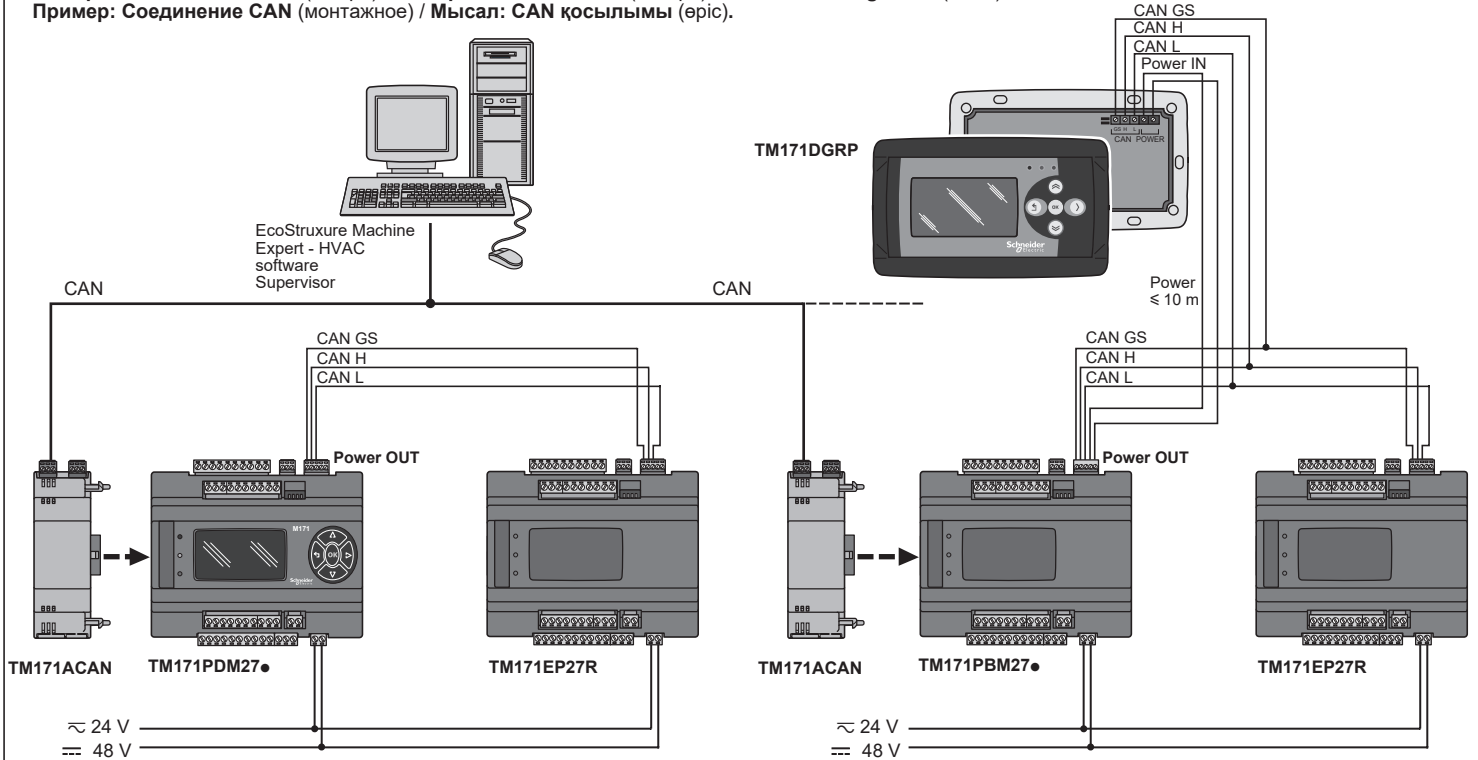
| N° | Profibus |
|----|-----------------------------|
| 1 | Shield (1) |
| 2 | Output ground 24 Vdc |
| 3 | RXD-TXD + |
| 4 | Repeater Control Signal TRS |
| 5 | Ground 0 V |
| 6 | 5 Vdc |
| 7 | 24 Vdc |
| 8 | RXD-TXD- |
| 9 | Control Signal direction |



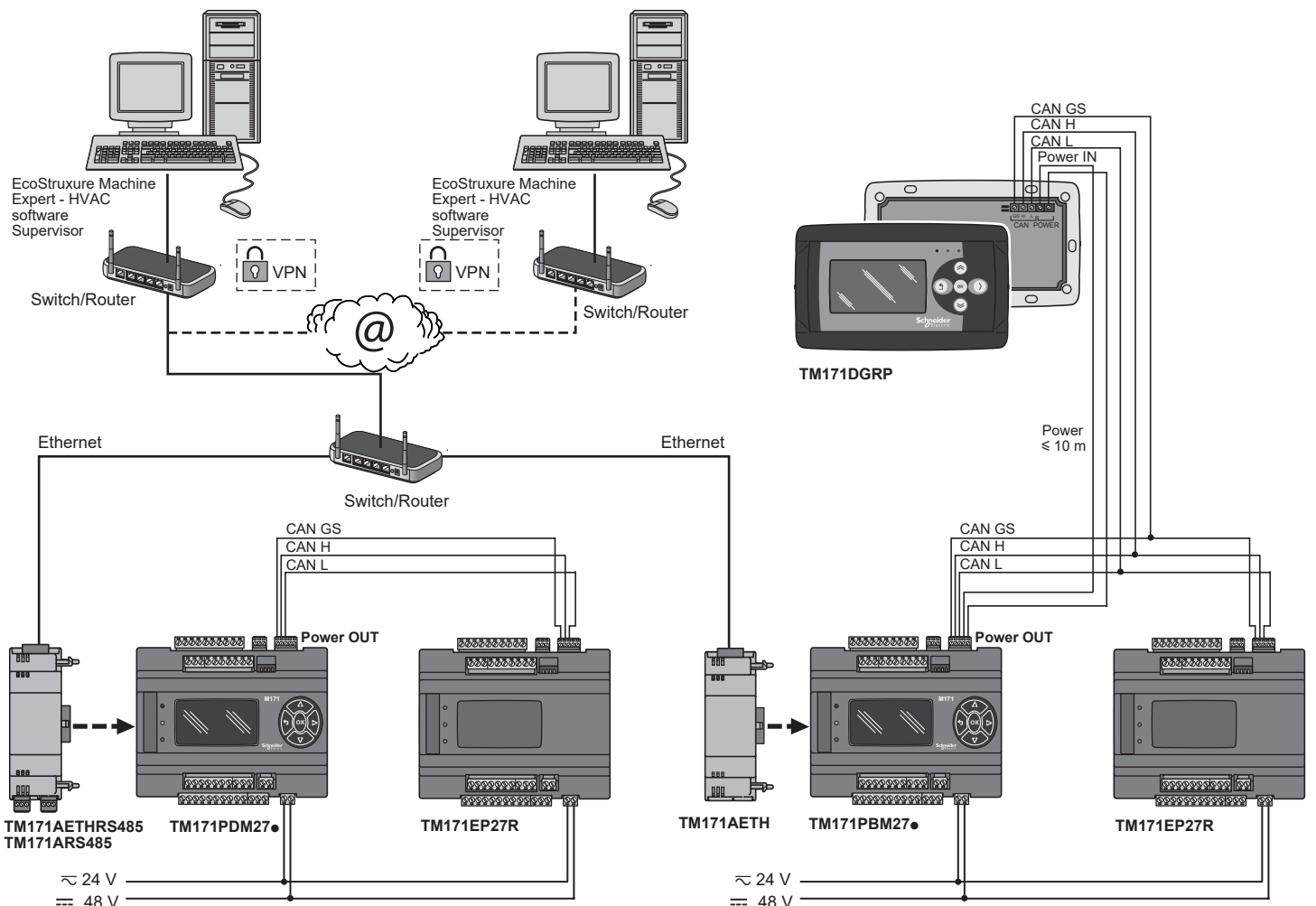
Sub-DB9

- (1) Shield: To be connected externally to the protective earth
 A raccorder en externe à la terre de protection
 Extern mit der Schutzerde zu verbinden
 Debe conectarse externamente a tierra de protección
 Da collegare esternamente ad una messa a terra di protezione
 Para conectar-se externamente ao aterramento protetor
 Korumucu toprağa harici olarak bağlamak içindir
 从外部 连接到保护性接地位置
 Требуется внешнего подключения к защитному заземлению
 Қорғағыш жерге сырттан қосылу.

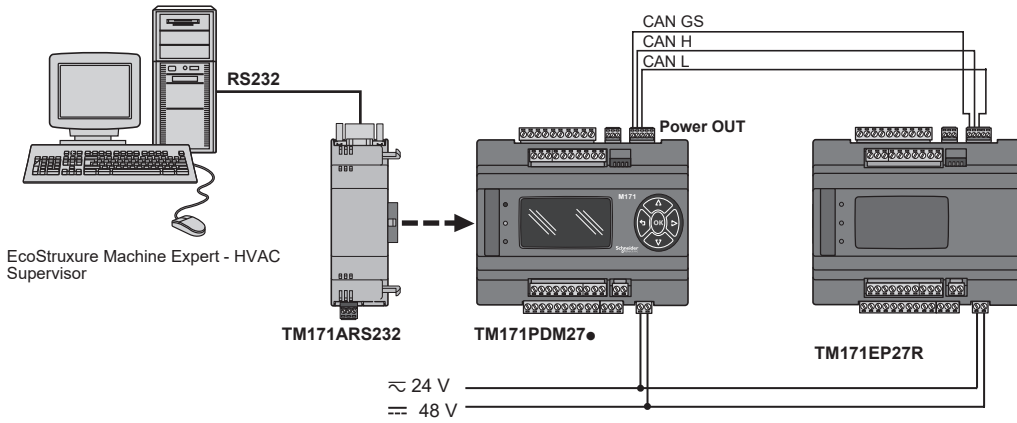
Example: CAN connection (Field) / Exemple : Connexion CAN (terrain) / Beispiel: CAN-Verbindung (Feld) / Ejemplo: conexión CAN (campo)
Esempio: connessione CAN (campo) / Exemplo: Conexão CAN (Campo) / Örnek: CAN bağlantısı (Saha) / 示例: CAN 连接 (现场)
Пример: Соединение CAN (монтажное) / Мысал: CAN қосылымы (өріс).



Ethernet connection example / Exemple de connexion Ethernet / Ethernet-Verbindungsbeispiel / Ejemplo de conexión Ethernet
Esempio di connessione Ethernet / Conexão Ethernet de exemplo / Ethernet bağlantısı örneği / 以太网连接示例
Пример соединения Ethernet / Ethernet қосылымының мысалы.



Example: RS232 connection / Exemple : Connexion RS232 / Beispiel: RS232-Verbindung / Ejemplo: conexión RS232
 Esempio: connessione RS232 / Exemplo: Conexão RS232 / Örnek: RS232 bağlantısı / 示例: RS232 连接
 Пример: соединение RS232 / Мысал: RS232 қосылымы



| Technical Data / Données techniques / Technische Daten / Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos / Teknik Veri / 技术参数 / Технические данные / Техникалық ақпарат | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The product complies with the following harmonized standards Le produit est conforme aux normes harmonisées suivantes Das Produkt entspricht den folgenden harmonisierten Normen El producto es conforme con las siguientes Normas armonizadas Il prodotto risulta conforme alle seguenti Norme armonizzate O produto está conforme as seguintes Normas harmonizadas Ürün aşağıdaki uyumlaştırılmış düzenlemelere uygundur 本产品符合以下协调一致的规定 Продукт соответствует следующим общепринятым стандартам Өнім келесі ережелерге сәйкес келеді | EN 60730-1 / EN 60730-2-9 |
| Construction of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Costruzione del dispositivo / Construção do dispositivo Cihaz yapısı / 裝置的製造 / Конструкция устройства / Басқару құралының құрылымы | Electronic automatic Incorporated Control / Dispositif électronique de commande incorporé / Eingebautes elektronisches Steuergerät / Dispositivo electrónico de mando incorporado / Dispositivo elettronico di comando incorporato / Dispositivo eletrônico de comando incorporado / Entegre elektronisk komanda aygıtı / 内置电子控制装置 / Электронный автоматический встраиваемый контроллер / Электронды кіріктірілген басқару құралы. |
| Purpose of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Scopo del dispositivo / Construção do dispositivo / Cihaz yapımı / 设备构造 / Конструкция устройства / Құрылғының құрылысы | Operating control (non-safety related) Dispositif de commande de fonctionnement (mais pas de sécurité) Steuer-Regelgerät (ohne Sicherheitsfunktionen) Dispositivo de mando de funcionamiento (no de seguridad) Dispositivo di comando di funzionamento (non di sicurezza) Dispositivo de comando de funcionamento (não de segurança) Çalıştırma kumanda aygıtı (güvenlik için değil) (非安全) 操作控制装置 Электронный автоматический встраиваемый контроллер Пайдалану бақылауы (қауіпсіздікке байланысты емес) |
| Pollution degree / Indice de pollution / Verschmutzungsgrad / Grado de contaminación / Grado de inquinamento / Grau de poluição / Kirillik sınıfı / 污染类 / Класс загрязнения / Ластау класы | 2 |
| Type of action / Type d'action / Aktion / Tipo de Acción / Tipo di Azione / Tipo de Ação / Eylem türü / 行动类型 / Тип действия / Әрекет түрі | 1.B (TM171ARS232) |
| Overvoltage category / Catégorie de surtension / Überspannungskategorie / Categoría de sobretensión / Categoría di sovratensione / Categoria de sobretensão / Aşırı voltaj kategorisi / 过电压类别 / Категория по перенапряжению / Асқын кернеу санаты | II |
| Rated impulse voltage / Courant impulsif nominal / Nennstoßspannung / Tensión impulsiva nominal / Tensione impulsiva nominale / Tensão impulsiva nominal / Nominal darbe voltaji / 标称脉冲电压 / Номинальное импульсное напряжение / Қалыпты пульс кернеуі | 2500 V |
| Power Supply / Alimentation / Versorgung / Alimentación / Alimentazione / Alimentação / Besleme / 电源 / Источник питания / Қуатпен жабдықтау | From other device / Depuis un autre appareil / Von einem anderen Gerät / Desde otro dispositivo / Da altro dispositivo / De outro dispositivo / Diğer cihazdan / 从其他设备 / С другого устройства / Басқа құрылғыдан |
| Power draw / Puissance absorbée / Leistungsaufnahme / Potencia consumida / Potenza assorbita / Potência absorvida / Güç çekimi / 功率消耗 / Энергопотребление / Қуат алу | N/A |
| Loads / Charges / Lasten / Cargas / Carichi / Cargas / Yüklер / 负载 / Нагрузки / Жүктемелер | Relay SPDT 5 A Resistive 240 Vac (TM171ARS232) |
| Ambient operating conditions / Conditions de fonctionnement ambiantes / Umgebungsbedingungen / Condiciones ambientales de funcionamiento / Condizioni operative ambientali / Condições operacionais ambientais / Ortam çalışma koşulu / 环境操作条件 / Условия окружающей среды / Жұмыс істеу ортасындағы жағдайлар | -20 ... 65 °C (-4 ... 149 °F) TM171ALON -10 ... 55 °C (14 ... 131 °F) All other models / Tous les autres modèles / Alle anderen Modelle / Todos los otros modelos / Tutti i modelli / Todos los otros modelos / Diğer tüm modeller / 所有其他型号 / Все остальные модели / Барлық қалған модельдер 5 ... 95 %RH (non-condensing) |
| Transportation and storage conditions / Conditions de transport et de stockage / Transport- und Lagerbedingungen / Condiciones de transporte y almacenamiento / Condizioni di trasporto e immagazzinamento / Condições de transporte e armazenamento / Taşıma ve depolama koşulları / 運輸和儲存條件 / Условия транспортировки и хранения / Тасымалдау және сақтау жағдайлары | -30 ... 70 °C (-22 ... 158 °F) 5 ... 95 %RH (non-condensing) |
| Software class / Classe du logiciel / Softwareklasse / Clase del software / Classe del software / Classe de software / Yazılım sınıfı / 软件类别 / Класс и структура программы / Бағдарламалық жасақтама класы | A (TM171ALON / TM171APBUS) |
| Environmental front panel rating / Classe environnementale du panneau frontal / Umweltklasse Frontblende / Clasificación medioambiental del panel frontal / Protezione frontale ambientale / Classificação ambiental do painel frontal / Çevresel ön panel derecelendirmesi / 环保前面板等级 / Экологическая оценка передней панели / Алдыңғы тақтаның экологиялық рейтингі | Open type / Type ouvert / Offener Typ / De tipo abierto / Tipo Aperto / Tipo abierto / Açık tip / Открытый тип / Ашық тип |

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>INFORMATION</p> <p>Eliwell Controls s.r.l. Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi • 32016 Alpage (BL) ITALY T +39 0437 986 111 T +39 0437 986 100 (Italy) +39 0437 986 200 (other countries) E saleseliwell@se.com Technical helpline +39 0437 986 300 E techsuppeliwell@se.com www.elivell.com MADE IN ITALY</p> | <p>ИНФОРМАЦИЯ / АҚПАРАТ</p> <p>ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ Дата изготовления печатается на контроллере и отображает неделю и год производства (ww-yy) СДЕЛАНО В ИТАЛИИ ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ Дайындалған күні контроллерде басылып жазылады және өндірістің аптасы мен жылын көрсетеді (ww-yy) ДАЙЫНДАУШЫ ЕЛ ИТАЛИЯДА ЖАСАЛҒАН АДРЕС Eliwell Controls Srl Via dell' Industria, 15 - Z. I. Paludi 32016 Alpage (BL) - Italy тел.: +39 0437 986 111</p> | <p>Офис в Москве Шнейдер Электрик 127018, г. Москва, ул. Двинцев, 12, корп. 1, здание "А" тел.: +7 495 777 99 90 факс: +7 495 777 99 92 техническая поддержка: ru.ccc@se.com https://www.schneider-electric.ru</p> <p>ТОО "Шнейдер Электрик" Адрес: 050010, Казахстан, г. Алматы, пр. Достық, д. 38 (БЦ «Кен Дала») Телефон: +7 (727) 357 23 57 факс: +7 (727) 357 24 39</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

